



【中外科科幻小说选集】

Zhongwai Kexuan Xiaoshuo Xuanji

不锈钢老鼠落入法网

〔美〕哈里·哈里森 著



内蒙古少年儿童出版社



中外科幻小说选集

不锈钢老鼠落入法网

[美]哈里·哈里森 原著

文 彬 编译

内蒙古少年儿童出版社

中外科科幻小说选集

不锈钢老鼠落入法网

[美]哈里·哈里森/原著

文 彬 编译

内蒙古少年儿童出版社出版

(通辽市霍林河大街 24 号)

责任编辑:马图雅 封面设计:杨 群

北京忠信诚胶印厂

内蒙古新华书店发行

各地新华书店经销

开本 850×1168 毫米 1/32 印张:360 字数:3840 千字

2002 年 5 月第一版 2002 年 5 月第一次印刷

印数:1-20000

ISBN7-5312-1503-9/I·361

全 30 册定价 300.00 元

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)

目 录

不锈钢老鼠落入法网	哈里·哈里森(1)
天外来客	威廉·科兹文克(46)
换脸时代	德·比连金(215)
太空海盗	德·比连金(228)
执法如山	保尔·安德逊(250)
木乃伊复活之谜	T·W·哈德(274)
海底城谜案	弗德利克·波尔(300)
冰霜与烈火	雷·勃雷德伯里(311)
到地球取经	罗伯特·谢克利(329)
可恶的星球	爱德华·贝斯特(354)
银河特遣队	吉米·居厄(371)



不锈钢老鼠落入法网

(美) 哈里·哈里森

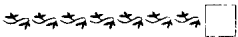
—

办公室的门猛地一下被推开了。我马上意识到，一切都完了——这场戏该收场了。本来，这是一次一本万利的买卖。可现在，一切都已成了梦幻泡影。警察走进来时，我背靠椅子，强作欢颜，而他却脸色阴沉，脚步沉重，毫无幽默感。他还没有开口，我就知道他要说的每一个字。

“詹姆士·博利瓦·迪格里兹，你被捕了。
罪状——”

当他刚说出“罪状”两字，还未来得及说出“如下”，我就按了一下按钮，天花板上立即撒下一阵黑色的粉末，大梁“啪”的一声坍塌下来，一只三吨重的保险箱摔了下来，正好砸在警察的头上。我是特意等待这一时刻才动





手的，因为，我感到，此景此情与他将要出口的“如下”两字相配合，倒是颇具幽默感的。多谢上帝，这一下可把他砸扁了！当灰消尘散时，我只能看到他的一只手还露在外面；那只手也略微有点扭弯了，还不时地抽搐着，可是他的那只食指还对我指责着。由于被压在保险箱下面，他说话的声音闷里闷气的，听上去还显得有点恼人呢！他不厌其烦地唠叨着：

“罪状如下：非法入侵罪、盗窃罪、伪造罪——”

他历数我种种罪状，名目繁多，不一而足，确实有点耸人听闻。但我却早就全部恭听过了。因此，他讲他的，我则把抽屉里所有的钞票拼命往手提箱里塞。当他宣读完我的种种罪名后，还随即补充了一条新罪状。讲到这里，他的语气中流露出愤感情绪，因为我伤害了他的自尊心——这是的确确的，我可以凭上帝起誓！

“此外，你又犯了攻击机器人警察罪。你这样做是十分愚蠢的，因为我的大脑和喉头部位



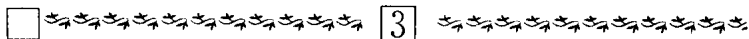
□ 不锈钢老鼠落入法网

都由钢甲保护，我的中枢——”

“这我知道得很清楚，乔治，但你那架小型无线电发报机，是装在你头顶上的。我可不想让你马上和你的同伙联系。”

我朝墙上狠踢一脚，一块板立即被踢开。这是一个逃跑的出口，后面的阶梯通到下面的地下室。当我跳过地板上的碎石灰泥向墙边走去时，机器人警察伸出了手指，试图抓住我的大腿。但对他这一手我早有提防，因此他抓了个空，手指离我的一条腿仅两英寸。我与这些机器人警察是老交情了，经常被他们追踪。因此，对他们的性能了如指掌。他们这批家伙不到彻底被毁是绝不罢休的，不管他们挨炸或挨打，照样紧追你不放；即使只剩下一个完整的手指头，也要拖着他那残缺不全的身躯来追你，嘴里还要喋喋不休地对你进行规劝和说教。现在，乔治这家伙没能抓住我，就又开始对我大放厥词起来，说什么要我放弃罪恶生涯，向社会赎还我的罪孽，噜噜苏苏，说个不停。当我到达地下室时，还可以听到他的声音

不銹鋼老鼠落入法網





在楼梯的通道里回响。

现在，我得分秒必争。再过三分钟，他们就会追上来，而逃出大楼，我至少得花一分钟零八秒。但这已足以使我赢得所需要的时间了。我又朝墙上的一块板猛踢一脚，进入了拆商标车间。当我沿着过道走过去时，没有一个机器人抬头看我一眼——要是他们真的抬头看我，那才怪呢！这些机器人是属于低级的 M 型，大脑简单，只能做一些重复的机械动作。这也是我租用他们的道理。至于为什么要他们把水果罐头上的商标拿下来，又为什么传送带的尽头是通过墙壁上的一个洞把罐头送过来——对这一切，他们都毫无兴趣去过问。当我打开墙上那扇从未打开过的门时，这些机器人也都连头也不抬一下。我进门后也不关门，因为，到此地步，对我来说已无秘密可言了。

二

沿着隆隆转动的传送带，我钻过凹凸的，传送带也是我装的（这些违法的事我只得自己

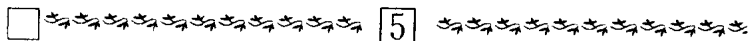


□ 不锈钢老鼠落入法网

亲自动手)。仓库里的罐头一直堆到天花板，自动铲车不断地把罐头装进车子再送到传送带上。这种自动铲车比 M 型机器人更低一级，它们只是根据录音带的指示装卸罐头。我绕过自动铲车，小跑步通过过道。我非法装置的机器所发出的轰鸣声，在我背后逐渐消失了。说实在话，当我听到那些机器全速运转的隆隆声时，我总感到热血沸腾，激动万分。我为自己的天才杰作而感到自豪。

这是我所从事工作办公室后面的一座仓库。这样，只要在墙上挖个洞，政府仓库里的全部货物就属于我私人所有了。这座政府仓库里的货物是属于长期储备物资。我知道，像这样的大仓库，里面的库存物资几个月甚至几年都不会碰一下，那岂不是只等我来动手了！

挖好洞；装好传送带，我就开张营业了。我租用了一些机器人，让他们把罐头上的商标撕下来，再把我预先印刷的五颜六色的商标贴上去。然后，再把这些货物经过合法的伪装，就投入市场出售了。我货源充足，取之不尽，





成本低廉，一本万利。这当然应归功于我丰富的想象力和创造性的活动能力。因此，即使我削价出售：也能获得巨额利润。当地的批发商立即发现有利可图，订货单如雪片飞来。到目前为止，我手头已积了好几个月的订货单。本来，这次行动十分成功——而且，也至少可以干一个时期。

我不再胡思乱想下去了。于我们这个行当，必须记住一条教训：一露马脚，立即下马。想再拖一天，或再去银行兑换钞票，那就等于自投罗网。此乃不言而喻之真理！对此，我一直熟谙在心，深信不疑！我也懂得，最好还得与警察们混熟。“转身就逃，来日再干。”

三

这是我的座右铭。而且屡试不爽。今天我事业颇有成就，也正是因为我不折不扣地实践了自己的座右铭！

当然，光这样胡思乱想绝对不能逃脱警察的追踪。



❖ 不锈钢老鼠落入法网 ❖



当我走到过道尽头时，我排除了一切杂念。毫无疑问。外面早已警察密布，戒备森严。我必须迅速行动，不能有任何失误。我匆匆左右一瞥，发现没有人影，就立即跨上两步，掀了一下调度电梯的按钮。我早已在这个备用电梯里装上了仪表，仪表上的数字显示，这个电梯平均每月才使用一次。

不到三秒钟，电梯就到了。里面没有人。我一跳进去，就按了一个直上屋顶的按钮。电梯似乎在无止境地上升，但这只是我自己的感觉而已，事实上，从仪表的读数来看，只花了十四秒钟。这时，到了我这次逃跑计划的最危急的关头。当电梯上升速度逐渐减缓时，我握紧了无后座力手枪。这支枪对付一个警察还可以，人一多就不顶用了。

电梯门自动打开滑向一边。上帝保佑。四周空无一人。我放心了。他们一定把警察全都分布在地面上了，因而没想到要在屋顶上布置警察。

一走上屋顶，我就听到了警报声——听起





来倒还挺悦耳。从阵阵尖厉急促的警报声来判断，我估计他们一定出动了几乎全部的警察。我感到，我自己好像是一位名噪一时的艺术家，正在接受崇拜者们的热烈欢迎。

在电梯通道的背后，我也早已预先放好了一块木板。现在，这块木板经过风吹、雨打、日晒而剥蚀了，但还牢固。我只花了几秒钟就把木板拖到栏杆背后，并搭上了对面的屋顶。

通过这高层屋顶的“独木桥”，是要冒生命危险的。这时，需要的是谨慎而不是速度。我小心翼翼地踏上木板，把箱子放在胸前，以保持平衡。我一次只移动一步。每一步都十分小心谨慎。这儿离地面有一千英尺高，摔下去可不是闹着玩的。不过，只要不往下看，就不会掉下去……

总算快到尽头了。现在，速度又是关键了。在栏杆背后的木板，如果他们不马上发现的话，一时也无法发现我的踪迹。我急跨十步，来到了楼梯的门口。门一下子就打开了。因为，我也事前早已在门的铰链上加足了油。我



一跑进楼梯间，就关了门，拉上了门闩，并长长地、深深地舒了口气。到此为止，我虽仍身处重围，但最危险、最紧急的关头已经过去。只要在这间斗室里再呆上两分钟，他们就永远也抓不到詹姆士·博利瓦了，“无影无踪的吉姆·迪格里兹”——这是他们给我取的好听的雅号。

四

顶的楼梯间很小，里面光线暗淡，空气中散发着阵阵霉臭。这间斗室是无人问津的。一星期以前，我曾在这小屋里作过仔细的检查，看看里面有没有装上窃听器或窃听器——一种暗藏的微形摄影机。结果没有发现什么可疑的迹象。当时，从斗室里的灰尘来看，除了我的脚印外，没有其他任何痕迹。当然，今天我还得碰碰运气，谁知道在这一星期中是否被人装上了窃听器或窃听器呢？干我们这一行，有时也得碰碰运气。

现在该向詹姆士·迪格里兹告别了——体





重：98公斤，年龄：约45岁，身材魁梧，下颚宽厚，外表像一个典型的商人。此人的照片和指纹，使上千个星球的警察局档案增辉不少。这些照片和指纹往往在你之前先传送到各个星球，它们好像你身上的第二层皮。但是，这层皮不是不可以剥掉的，只要在皮肤上涂上一点溶剂，再改换一下装束，它就可以像脱掉一双透明手套一样容易地剥下来。

接下来就换衣服，再解开腰带——我一直用这条腰带在腰间绑上20公斤铅铝合金，使我看起来像一个大腹便便的阔佬。然后，拿出一只小瓶，迅速在头发上倒上一些脱色剂，黑发立即恢复本色——棕色。眉毛也如法洗过。鼻腔和口腔内都塞上预先准备好的填料，使鼻子高起，两颊鼓起，虽略感不适，但一下子也就习惯了。最后，取下直接附在眼球上的蓝色隐形眼镜。这一伪装使我犹如初出娘胎，获得了新生。从某种意义上来说也确实是这样，我完全成了另一个人——体重减轻20公斤，年龄小了10岁；外貌完全改观。在我的大箱子里，



不锈钢老鼠落入法网

装有全套替换服装。一副黑边眼镜代替了隐形眼镜。钞票都整整齐齐地叠在我的手提箱里。

当我改装完毕直起腰来时，我感到自己似乎真的年轻了几岁。我对以前一直在腰间绑 20 公斤的铅铝合金，已感到十分习惯了。现在一经取下，更使我步履轻快，动作敏捷。

这些铅铝合金以及其他东西留在室内的话，是一大铁证。我把所有这些杂七杂八的东西用脚踢在一起，点上了滑形炸药。一声爆炸，什么瓶啊，衣服啊，箱子啊，还有鞋子、铅铝合金等等，都在熊熊烈火中化为乌有，连灰烬都不留下。警察来了，最多只能发现水泥地板上烧焦了一块地方，而微量分析也许能从墙上发现少量分子，但仅此而已。熊熊大火在我周围投下了跳动不定的影子。我往下走了三层楼梯，到达第 112 层楼。

我真是福星高照，幸运得很！当我打开电梯门时，走廊里空无一人。一分钟之后，直达电梯把我和其他几个商人送到了底楼的前厅。

通向街道的门只开了一扇，一架小型电视





摄影机正对厅门。人们自由进出，不受阻拦。大部分人甚至都没有发现那架电视摄影机和站在周围的几个警察。我向门口走去，步态沉着坚定。在这种场合下，需要有坚强的神经才能经受住这一考验。

我实际上只在那架摄影机冷酷的玻璃镜头前停留了一秒钟，就通过了大门。结果一切如常，我知道又闯过了一道难关。这架摄影机与警察局的计算机中心直接接通。只要我通知站在摄影机旁的机器人警察，那我就一步都动弹不得，机器人警察会立即上来把我抓起来。你行动再迅速也快不过计算机——机器人系统。它们思考和行动的速度是以微秒为单位计算的。但人还是可以动脑筋智胜他们。这一次我又赢了！

我乘上一辆出租汽车，开出了十来个街区。我让车子停下，下了车。一直目送空车子消失在大街的尽头，才又上了第二辆汽车。当我换乘第三辆出租汽车时，我才宽慰地感到，我真的又脱险了。这时，我就让车子直驶航天总



站。在我背后，警报声此起彼伏，逐渐减弱。偶尔有几辆警察巡逻车从对面急驶而来，在我乘坐的出租汽车边一闪而过。

这么一点小小的失窃，他们就大惊小怪，闹得满城风雨。不过，在这些文明高度发达的世界里，这种小题大做的办案方式已是司空见惯的了。因为，在这些世界里，几乎没有什么犯罪行为，因而，真的出现极少数几个违法分子，警方就会忙得不亦乐乎。也许，我也不应该过多责怪他们。仅仅给违反交通规则者发发传票，这种工作确够枯燥乏味的了。我想，在他们沉闷单调的生活中，有这么一点小小的刺激和兴奋，他们实在也该好好谢谢我呢！

五

航天总站远离市区。这次乘车旅行颇为惬意。我可以靠在椅上，一方面欣赏窗外急驶而过的风景，另一方面也可神思遐想。我甚至还有闲情逸致以哲人的风度设想一下自己的处境。现在，我又可以重新享受一下雪茄的美味

